

日本「臺灣學校圖書館視察研修」參訪

臺北市龍安國小

高毓屏

臺北市大安區龍安國小圖書教師

2024 年 12 月 26 日在陳昭珍教授的引荐下，日本國學院大學須永和之教授帶領「臺灣學校圖書館視察研修團」共計十八位專家學者，蒞臨臺北市龍安國小圖書館參訪。

龍安國小建校於民國十八年，日治時期定名為「臺北市錦尋常小學校」，專供通日語的學生就讀。校內英文圖書館目前設置於具藝術美感及建築史價值之「紅樓」，歷史建築本身為 1933 年興建之磚造建築，屋面為日式黑瓦，微黃色洗石子的建築飾帶，為同期日治學校少見之材料與工法，貴賓蒞校後，由校長引領貴賓參觀校園環境後進入中文圖書館。



參訪日適逢聖誕假期，入口設置節慶小書展



中文圖書館同步陳列日文翻譯童書

【小學圖書館情境建置與閱讀推廣】

進入中文圖書館後，雙方介紹與會貴賓，並由圖書教師與隨行翻譯員進行

中日語簡報。

	
<p>須永和之教授與龍安國小校長互換紀念品</p>	<p>圖書館為每位團員準備文具禮品與特色餅乾</p>

首先提到臺北市公立小學圖書館環境建置與人員編制概況，校內除了一名專任圖書幹事處理書籍編目與行政管理外，學校行政團隊每年會提出圖書教師申請與外籍教師駐校服務，協助雙語閱讀推廣活動。除此之外，由家長組織「書香志工隊」，定時輪班協助圖書館各項業務推展。

除了例行業務分享，圖書館每學期配合校訂課程與雙語教學，定期舉辦多元文本主題書展，讓學生熟習閱讀雙語文本，落實閱讀無國界。參訪團員對於圖書館動員親、師、生共同營造優質的閱讀情境表達高度興趣，探詢書展主題規劃、布展素材來源、閱讀媒材選用與內外部資源整合等相關問題，進行深度討論與交流。

	
<p>圖書教師介紹各學期主題書展</p>	<p>學校辦理城市書展，陳列東京相關書籍</p>

在全校圖書館利用教育課程的安排上，參訪團員對於「全校英語閱讀護照」推行表達肯定。龍安國小依據全國圖書教師輔導團「臺灣國中小英語書籍分級標準」將全校英語書籍分成紅、橙、黃、綠、藍、靛六級，並參考「快樂

閱讀英文不難”網站，設計低中高年級三個版本的英語閱讀護照。參訪團員了解學生依照英語教師推薦書單，完成護照內的英語閱讀學習單，由英文教師批閱檢視後獲得認證簽章，並獲頒獎狀鼓勵的配套制度，提出不少執行細節的疑問，對於臺灣老師與家長支持學生同步閱讀雙語文本的態度，予以讚賞與認同。

	
<p>圖書教師介紹三個版本的英文閱讀護照</p>	<p>參訪團員與校方針對英語閱讀進行交流</p>

【學生互動與交流座談】

簡報結束後，參訪團員進行館內環境參觀，圖書教師導覽主題閱讀情境，書香志工隊也派出兩位精熟日語的家長協助現場翻譯。為了迎接訪客，館員特地將館內熱門的日文翻譯書分區展示，讓團員了解日本作家的作品在臺灣上市與流通的狀況；下課時間，校內學生陸續入館借書，參訪團員也親切地以英語與學生互動，談論閱讀的喜好。



團員參觀《經典文學》主題書展情境布置



下課時間團員與借書學生進行互動交流

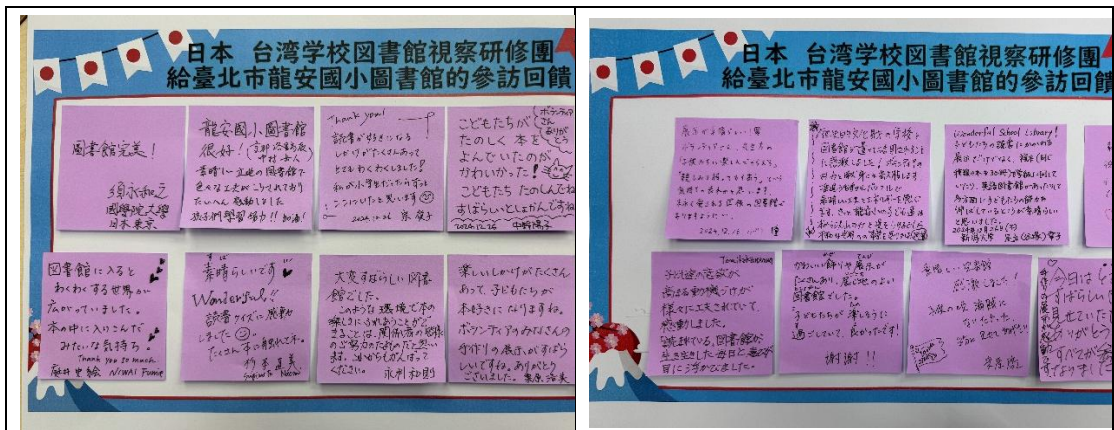


團員參觀《SDGs 永續議題》主題書展情境布置



團員操作圖書館館藏查詢系統

座談會上，團員對校內團隊經營中英文圖書館的用心表達讚揚，座談過程也問及公立學校書籍採購經費編列的情形，以及校內教師閱讀推動人力的分工狀況。離校前，十八位專家學者親筆留下珍貴的文字回饋，給予龍安團隊莫大的鼓勵。



專家學者親筆留下珍貴的文字回饋



離館前團員與龍安團隊合影留念



離校前團員於「萬世師表～孔子像」前合影

【英文閱讀資源網站】

全國圖書教師輔導團(快樂閱讀英語不難)

<https://twlyf2009.wixsite.com/english>

【活動新聞稿】

1. 國立教育廣播電 / 臺北市龍安國小雙語圖書館獲日本參訪團肯定

<https://www.ner.gov.tw/news/6774bf9ebc944500224e6770>

2. 臺北市政府教育局 / 日本參訪團蒞臨龍安國小雙語圖書館，攜手推廣雙語閱讀教育新篇章

<https://reurl.cc/WAVoKZ>